

# UNA MIRADA REFLEXIVA SOBRE LA PROSTITUCIÓN:

## Un trabajo de campo<sup>1</sup>

Jeffrey Arellano Ortiz  
Robertino Rava-Añón  
Rodrigo Díaz-Esterio<sup>2</sup>

### Resumen

Una etnografía como un proceso de comparación de dos zonas, en relación con una actividad social común, en este caso es el ejercicio de la prostitución. Esta investigación está enmarcada en un ejercicio práctico para la cátedra de Sociología General del Profesor Lucas Rubinich, de la carrera de Sociología de la Universidad de Buenos Aires. El trabajo de campo toma dos espacios geográficos, dos lugares que comparten una misma acción social, el ejercicio de la prostitución. El primero en un zona de tránsito de carácter popular como lo es el espacio alrededor de la estación de trenes de Constitución que une la zona sur del Gran Buenos Aires, la segunda zona norte de la ciudad de Buenos Aires, en específico la zona circundante al y en el parque de los bosques de Palermo. Proceso de comparación de una misma actividad en dos espacios sociales diferentes, uno de carácter popular y otro de carácter acomodado, y la relación que se construye con el ejercicio de la prostitución. La descripción del accionar de la prostitución y su percepción en los barrios son puntos fundamentales de la investigación, la recolección de datos ocupando herramientas que le dan un carácter cualitativo a la investigación. Estas van desde la descripción de los espacios físicos, hasta las rutinas de las acciones y de los actores. A través de éstas se construyen las formas necesarias para comprender la relación entre espacio físico, comunidad y sujetos que ejercen la prostitución, y fundamentalmente la percepción que se construye uno del otro en la situación de compartir el espacio de la interacción social.

PALABRAS CLAVE: PROSTITUCIÓN, TRAVESTISMO, ETNOGRAFÍA.

### Introducción

El fenómeno de la prostitución expresado en las zonas rojas como medio de interacción social entre varios sujetos y su apreciación sobre esta; se formula de manera diferente dependiendo de la clase social que esté en contacto con tal fenómeno y por ende con el espacio socio-geográfico donde se ejerce: **Este es un presupuesto y también el núcleo fundamental de la investigación.** Los métodos cualitativos: De observación participante (OBP) y Observación no participante (OBNP) de los cuales nos hemos servido en el desarrollo de esta investigación así como las formas etnográficas de las mismas, fueron dictadas por nuestros propios intereses en tanto deconstrucción de las cargas socialmente preconstruidas (preconcepciones). Para ulteriormente llegar a un análisis libre de juicios de valor sobre la prostitución. Entendiéndola esta, como un fenómeno social imbuido en esa escenificación sociológica (dígase la relación entre el espacio social, y el ejercicio de la prostitución y lo que a ello conlleva en el individuo), sobrellevando a *posteriori* un

<sup>1</sup> Este artículo corresponde a un trabajo empírico efectuado por los autores como parte de las actividades curriculares en la Escuela de Sociología de la Universidad de Buenos Aires.

<sup>2</sup> Alumnos de la Escuela de Sociología, Universidad de Buenos Aires.

proceso de disociación dialéctica en el sujeto social como producto de la praxis humana colectiva en la que se desenvuelve.

Estas técnicas son vitales para el propósito que nos compete (según nuestro criterio), primero para la filtración de las prenociones arraigadas en el grueso del colectivo social, y segundo como medio de interpretación de la propia articulación simbólica y de las formas de la producción cultural que conlleva como efecto de la práctica del sujeto prostituido.

Las herramientas metodológicas empleadas en el marco de esta investigación logran conjugar las técnicas cualitativas sin llegar a reproducir un método específico. Vale destacar aquí el peso de la estructura etnográfica Geertziana.

Los elementos metodológicos de Loïc Wacquant fueron de gran ayuda y significación en el proceso de investigación como etnógrafos neófitos. Nos basamos en algunos de sus conceptos, que van desde darle voz al sujeto social que constituye el ethos de esta investigación, hasta la significación dinámica del entorno cultural con el mismo actor social. Por último no podemos dejar de mencionar las bases descriptivas-literarias de Percec.

La primera parte corresponde a la génesis de los espacios socio-geográficos investigados, con una minuciosa descripción de estos, intercalando con fragmentos coloquiales y análisis de la interacción entre los propios actores sociales y su medio. En nuestro criterio la primera parte desempeña una función importante en la reproducción esquemática de la totalidad social y muy especialmente en la reproducción de las condiciones sociales que allí se dan.

El constructo de la prostitución y travestismo como expresión de la marginalidad como es visto por el colectivo, es reconstruido ahora en un proceso recíproco de intercambio en su calidad de ser humano.

La segunda parte versa sobre la contrastación entre la zona A (barrio de Constitución) y la zona B (bosques de Palermo y sus alrededores). Buscamos interpretar así las diferencias entre la constitución espacial en tanto espacio físico-social dado a través del tiempo y como ello ha moldeado las relaciones socio-afectivas de distanciamiento y/o cercanía entre el morador del lugar y la alteridad.

El otro (travesti/prostituta) en última instancia ha logrado constituir uno de los referentes identitarios del espacio social examinado. Y desde aquí analizamos las fronteras sociales y jurídicas que se han impuesto en torno a ello.

También nos permitimos enunciar las relaciones establecidas con el sujeto inserto en un marco social y la influencia del medio en el ejercicio del comercio sexual.

Dentro del cuadro investigativo, haciendo hablar por sí mismos a los datos que este arrojó, buscamos comprobar si, de una u otra forma, el fenómeno social investigado origina o no, grupos endógenos dados a partir de los procesos migratorios que se han formado entorno a este fenómeno social; así como el grado de escolarización de las prostitutas y travestis hasta la filiación o no, a organizaciones no gubernamentales o profilácticas.

Por último y en pos de tales propósitos, encaramos al fenómeno social mas allá de sus condiciones externas llegando a elaborar una visión dinámica en torno al actor social en relación con sus condiciones socio-geográficas. A través de esto, se logrará identificar como desarrollará su propia máscara sociológica como producto de las condiciones impuestas en las que se desenvuelve su accionar. Poder lograr una visión más comprensiva de la realidad compleja de la prostitución y tratar de despojarla de prejuicios que nos carga el todo social.

## Zona A, Constitución

El barrio de Constitución surge en el tiempo como epicentro para homenajear a la Constitución de Buenos Aires, pero basta con adentrarse hacia finales del siglo XVIII para descubrir que allí se fundó el Hospital la Convalecencia por la orden religiosa de los Betlemitas que luego vendría a ser el Mercado del Alto para posteriormente quedar con el nombre actual por lo anteriormente explicitado.

“También nacieron los llamados “piringundines” donde se bailaba, se tomaban unas copas y donde no faltaban esas mujeres de la noche que tanto los entretenían”<sup>3</sup> Y si bien es cierto tal antecedente quedó arraigado dentro de la actual conciencia colectiva dándole la parte identitaria al mismo.

Así mismo fue testigo de confrontación entre azules y colorados<sup>4</sup>. Haciendo una radiografía del mismo, nos encontramos que hoy por hoy en Constitución circulan alrededor de 700 mil personas por día con aproximadamente 45 mil residentes<sup>5</sup>. Prenociones que han subsistido en las mentes de los ciudadanos a lo largo del tiempo van desde el exceso de violencia hasta el abanico de inmigrantes ilegales que lo conforman.

En esta zona podemos encontrar edificaciones bajas y medias, de 5 a 6 pisos aproximadamente, árboles en las veredas sin hojas por la temporada otoñal, edificios abandonados, algunas calles sucias como se pueden constatar en la zona de plaza Constitución. Durante el día, a la tarde, aproximadamente 5 pm las palomas vuelan por el barrio, se posan sobre las canaletas de los edificios y en los árboles de las veredas del mismo. Las veredas se muestran manchadas por los constantes excrementos de éstas, un aspecto un tanto salpicado tienen las veredas de algunas zonas de Constitución. Las lumbreras públicas no funcionan o en su defecto están rotas; los edificios en su amplia mayoría sin guardias con escasa pintura, en el perímetro se encuentra el único edificio alto de 21 pisos con guardias privados. Hay pues pequeños negocios alrededor, entre ellos cuentapropismos de diferentes tipos: bares, kioscos, parrillas, peluquerías, verdulerías, un par de panaderías; una, sobre la calle Salta y otra sobre la calle San Juan. Locales que cuando llega la noche bajan las persianas; tiendas de licores, entre otros. Bares como Play Café Bar, “Café San José,” locales de Zappi y Uggis, locutorios y cybers varios. Entre ellos Webtime internet, con un costo de \$1.25 la hora. Pancherías, locales de venta de hamburguesas, que son el sitio de reunión de la gente de paso en la zona antes de emprender el viaje.

Se puede verificar un fuerte porcentaje de población inmigrante, comunidades peruanas, paraguayas, bolivianas, dominicanas e incluso elemento poblacional asiático. Estos últimos concentrados en el trabajo de negocios. En relación con el ejercicio del trabajo sexual en el barrio, las opiniones son particularmente diversas. Existe una diversidad de apreciaciones con respecto a éste de particular valor y expresión del barrio. Como lo expresa la siguiente entrevista a un pequeño dueño de una carnicería sobre la calle San Juan, de origen paraguayo:

**-¿Hace cuanto que trabajas aquí?**

*Vivo y laburo hace 8 años.*

**-¿Qué sientes de trabajar en este lugar?**

*Vivo con mayor seguridad, incluso más que antes, ahora se limpió un poco más este sitio, hay menos chorros.*

<sup>3</sup> Fuente [www.barriada.com.ar](http://www.barriada.com.ar)

<sup>4</sup> Ibid.

<sup>5</sup> Fuente [www.clarin.com.ar](http://www.clarin.com.ar)

**-¿Qué opina de la prostitución del lugar?**

*Y... mal, el problema de la prostitución sobre todo afecta por las criaturas del edificio (en referencia al edificio donde vive, en el que se ubica también en la planta baja su negocio). Me afecta personalmente y sobre todo a los clientes que tienen miedo de entrar, porque los travas están sobre la puerta.*

Al igual que este tipo de apreciaciones se dan las de otro tipo que analizan desde otro punto de vista el ejercicio del comercio sexual, esto se ve reflejado en la siguiente entrevista desarrollada en un kiosco en Lima al 1400, a las 9:25 pm. kiosquero con labio leporino expresa:

**-¿Te afectan de alguna forma los travestis?**

*No me afecta para nada, porque es mi propio laburo viste! (hace referencia a que el kiosco es de su propiedad)*

**-¿Qué opina de la prostitución del lugar?**

*La prostitución es un trabajo común y corriente, yo hablo con ellas y son mis clientes y amigas. No me afecta para nada porque es mi propio laburo viste (hace constante referencia a que el negocio es suyo).*

**-¿Vives aquí en el barrio?**

*Ahora vivo en provincia. Antes vivía acá. Viví hasta los 24 años, casi toda mi vida.*

**-¿Cambió el barrio de alguna forma con la prostitución?**

*Y cambió el barrio con el corralito, antes para mí era más piola, había más de todo.*

Hay una densidad de locomoción colectiva que vale la pena destacar, pasa el 39, el 12, el 102, 98, el 68, y el 165, etc. Más de 40 líneas circulan por esta zona. Como consecuencia de ello hay algunas calzadas con baches, flujo de gente por oleadas. Producto que la zona, es una sector de transbordo y viaje. Por la estación de Constitución viajan más de 700.000 personas por día, ésta comunica con la zona sur y oeste del cono urbano bonaerense con la ciudad de Buenos Aires. Es este hecho particular lo que le da a la zona toda su esencia y personalidad. En la calle Salta se encuentra un local de *pool* medianamente grande. La zona muestra intentos incipientes de renovación urbana, de tipo *lofts*. Algunos pocos albergues transitorios y una alta cantidad de hoteles familiares ligados con la prostitución, en la cual se alquilan habitaciones por horas y a partir de estos, se encuentra a las trabajadoras sexuales rondando la zona.

Un abanico extenso de edades recorren el barrio que está dado por clases medias, medias bajas, bajas, cartoneros y chicos de la calle que viven en los recovecos de la zona. El consumo de **Poxi-Ram** en estos, en situación de abandono es notorio, y el pegamento suministrado está dado por las ferreterías del barrio. Se los puede ver desde la ventana de un bar donde realizamos la observación no participante.

***El chico se mueve por afuera de las dos ventanas del bar sin quitarnos la vista a nosotros, generándose una situación incómoda. Se apoya en la ventana del café, mira de reojo la comida de nuestros platos, se puede ver alrededor de su boca la marca del pegamento, sus ojos están desorbitados.***

Las dos grandes estructuras edilicias que concentran gran cantidad de mano de obra y parte de instituciones públicas o privadas de importancia, son la agencia de AFIP y el edificio del canal 13,

ambos ubicados en la calle Salta. La prostitución tanto de mujeres como de travestis se ejerce cerca del edificio de la agencia tributaria y del canal de televisión sin mayores sobre saltos.

Los olores de la zona no son menos importantes, el olor a escape de autos y de lo que venden los puestos de comida caracterizan a la zona. Se oyen discusiones de gente, suenan chillidos, risas y gritos que provienen de las trabajadoras sexuales pudiéndoselas escuchar a cualquier momento del día.

Lo que caracteriza además de esto, son los sonidos a lo lejos de la autopista y el constante ruido de los colectivos, el de los frenos gastados, el de bocinas y la música de los autos. Algunos de éstos a todo volumen y se caracterizan por sonar cumbia y reggaetón. Una amplia gama de colores caracterizan a los coches que transitan por las calles de la zona, diversos modelos y marcas diferentes que denotan un flujo vehicular que no está determinado por una específica clase social.

Los letreros y señales que ocupan los trabajadores y habitantes del barrio tienen sus características: letreros modestos pero descifrables, las direcciones de los hoteles familiares abundantes en la zona constituyen también el ornato y estilo de la misma.

No podemos destacar particularmente ningún grupo específico en tanto subcultura, más allá de un *mix* de grupos endémicos. Se destaca la comunidad negra, posiblemente en su mayoría proveniente de República Dominicana. El *hip hop* como rasgo general de carácter estético en su manera de vestir. Estos grupos han constituido locales de encuentro e intercambio social de su comunidad, con sus propios bares. Ello es constante también en el resto de las comunidades, tanto en la paraguayana con sus propios boliches, restaurantes de comida típica y pequeños negocios. Esta misma situación se repite en el caso de la comunidad de Perú, que tiene como punto de encuentro un cyber, cuyos dueños son de origen sur coreano. Sobre este lugar, a partir de 10 a 11 de la noche se empiezan a concentrar los grupos de travestis de procedencia peruana. Los travestis exponen las diversas partes de sus cuerpos a través de las cámaras web de las máquinas del cyber. Luego de este tipo de reuniones, los travestis de origen peruano, salen a ejercer el negocio de la prostitución.

Ahora nos ubicamos cerca de las vidrieras del café Play situada en la calle Salta para observar las interacciones que allí se despliegan:

#### **11:05 pm: Inicio observación**

***Travesti en busca de clientes frente al café observa para todos lados. Música en la radio de algún cantante latino, no distingo autor. Las Travestis cambian constantemente de lugar, pasa ahora una travesti con tanga negra frente al café. Lleva un osito de peluche y campera negra, y va en minifalda blanca junto con cliente.***

***Sujeto pide monedas en calle Pavón, tez blanca pelo claro, pantalones deportivos y campera de jeans, zapatillas Adidas clásicas.***

#### **11:13 pm**

***No hay travestis en la esquina, 11:15 pm, vuelven travestis al kiosco en la esquina de Pavón y Salta. Madonna se escucha de fondo en la radio del Café Play. Travesti rubio pasa frente al café por calle Pavón, se le nota algo de barba, cartera roja, campera negra, jeans claros, lápiz labial rojo, cruza por la calle Pavón.***

***-A una travesti que está sentada en la ventana, se le acerca un hombre de unos cuarenta años. Hablan y el hombre le apoya una mano por detrás de su cintura, bajando lentamente, pero la travesti le saca el brazo de una forma agresiva.***

***Al ver esta situación, otro travesti se acerca rápidamente en apoyo de la que estaba siendo acosada y en consecuencia de ello, el hombre se va sin decir nada.***

***-En la esquina misma del bar, se juntan al menos cuatro travestis (por lo que se alcanza a ver) y charlan entre ellas.***

***-Pasa por Pavón colectivo 39.***

***-Pasa otro 39, bastante ruido al comenzar a andar.***

***-2 travestis bajo el kiosco de Pavón y Salta, hablan y fuman.***

***-Travesti de peluche en los brazos que caminó con cliente hacia hotel familiar, transita nuevamente sola. Ahora, solo viste tanga negra, campera negra y peluche en los brazos. Quizás habrá perdido pollera en aquel hotel familiar contiguo al café. Termino de atender al cliente posiblemente.***

***-Auto rojo, vidrios polarizados, baja ventanilla del lado del conductor. No logro identificar al cliente, negocia con una de las chicas, travesti rubio, no se concreta transacción, auto rojo se va por calle Pavón. 11:35 pm.***

**11:40 pm**

***-Un Renault 18 (quizás modelo 83) frena en la esquina y conversa con una travesti.***

***No llegan a un acuerdo y cruza el semáforo en rojo lentamente hasta llegar a la esquina del bar.***

***-Ahora el conductor del auto (en los veinte años aproximadamente) habla con el grupo de travestis.***

***- El auto sigue su camino.***

***- Pasa un auto de la policía con la sirena encendida a gran velocidad (¿Algún robo?)***

**11:50 pm:**

***Nos vamos del bar, se concluye la observación no participante.***

La dinámica de las travestis en el barrio de Constitución se da en 2 zonas: sobre la calle Salta con la calle Constitución, hasta Salta con Ciudadela, este espacio comprende la primera zona. Y la segunda, abarca la zona alrededor de la esquina de Constitución y San Juan. La interacción entre las chicas se da de forma fluida entre ellas y los clientes. Se pueden notar grupos determinados dentro del colectivo de las travestis; no todas tienen una relación de amistad.

Constatamos tal situación, al observar a una travesti, sola en una esquina, en la cual fue posteriormente entrevistada:

**1. -¿Cuántas horas trabajas?**

*De ocho a doce.*

**2. -¿Nivel de educación?**

*Dejó de ir en secundaria.*

**3. -¿Vives en el barrio?**

*Si yo vivo acá, pero soy de Salta (respuesta automática, casi condicionada)*

**4. -¿Alguna amiga que trabaje por acá (en la prostitución)?**

*No... amigas hay... pero muy pocas, todas son casi rivales.*

**5. -¿Cuántos años tienes?**

*¿Cuánto me hechas? Tengo 32.*

**6. -¿Tienes relación con alguna organización de trabajadoras sexuales?**

*No, acá no, en Salta sí.*

**7. -¿Cómo es tu relación con la gente de la zona?**

*Te preguntan y también te hacen bromas.*

**8. -¿Cuánto es el costo de tus honorarios?**

*(No entiende)*

**9. -¿Cuánto es el costo del servicio?**

*Aaah, treinta la media hora, pero los agarro y no me duran más de quince o diez minutos. Pero el precio normal es por media hora.*

En esta entrevista se pudo apreciar la omisión de su nacionalidad (peruana) constatada por su acento y modismos propios de su país. Reemplazando su procedencia por la identidad salteña como complejo psicológico y forma de protección para sí.

El proceso es de ir trasladándose progresivamente alrededor del barrio. Los grupos no se quedan contantemente en un solo lugar. Cada 45 a 30 minutos caminan y cambian de lugar. Las zonas de prostitución femenina y travesti no se cruzan. La prostitución femenina tiene la particularidad de no cambiar de territorio y de ubicarse en las calles Salta y Cochabamba en frente del canal 13, separado por una cuadra de la zona travesti.

Las rondas de la policía por el barrio son constantes, tanto de efectivos a pie como de patrulleros por el barrio. De vez en cuando se les ve transitar a todo velocidad por las calles de Constitución. La labor de la policía no es reprimir el ejercicio de la prostitución sino controlar en esta zona roja, las probables peleas y actos directivos que pueden surgir. Una labor más que nada de carácter disuasiva.

La opinión de los trabajadores de la ley también está incluida en este trabajo. En la voz de un oficial, situado sobre una esquina en plena zona roja de Constitución con San Juan:

**1. -¿Vives aquí en el barrio?**

*No, no vivo en el barrio.*

**2. -¿Hace cuanto que trabajas aquí?**

*Trabajo seguido.*

**3. -¿Qué opina de la prostitución del lugar**

*Tendría que haber un lugar específico para las prostitutas y travas.*

#### **4. -¿Qué siente oficial de trabajar en este lugar?**

*Me rompe las pelotas este laburo.*

##### **· Tipo de consumo observado:**

Está enfocado en bares y kioscos, ya que es una zona de tránsito. No obstante, también lo podemos reconocer a través de los diferentes bares y cafés que se han mantenido gracias al negocio sexual de la zona. Fijémonos cómo se desarrolla tal interacción:

##### **· Observación no participante**

- ***Travestis se ponen a hablar (fuerte, muy fuerte), mesero las llama “esto no es cancha de Boca”.***
- ***Grupo de hombres que comen y toman cerveza en la mesa contigua a la de las travestis se ríen cuando estas llegan y se sientan al lado de ellos. Travestis también se carcajean y el dueño del local hace ademán de silencio.***
- ***Mesero trae ñoquis con estofado, dos platos rebosantes y los coloca en la mesa de los travestis. Se ponen a comer.***
- ***Posteriormente este trae vasos de agua para ellas.***

Durante la noche al realizar la observación no participante y el recorrido del área perimetral, dado por las calles San Juan, Salta, Carlos Calvo y Ciudadela se puede destacar:

##### **· Tipo de vestimentas y características:**

EL objeto de estudio se divide en tanto prostitutas mujeres y travestis. Las primeras en rasgos generales expresan características insinuantes pero están vistiendo ropas de calle de características corrientes. La identificación con la profesión está dada más por la relación con el espacio socio-geográfico, dígame zona roja, que con la de la ropa y maquillaje que llevan.

Las travestis jóvenes a diferencia de las de mayor edad, son el fetiche sexual demostrando ser objeto en sí, muestran sus cuerpos contorneándose, descubiertos (llevan tan solo una tanga en algunos casos y botas largas de color blanco o negro, la mayor de las veces) calzas, minifaldas provocativas, ropa sensual insinuante, sus pechos en algunos casos están al descubierto, sin importar las condiciones climatológicas del frío otoñal durante esta investigación. Se puede verificar el tipo de vestimenta y características en la siguiente (OBNP) realizada en la esquina de Constitución y San José:

- ***Ya en la esquina la rubia de calzas negras saluda a una amiga de botas blancas y minifalda a cuadros tipo escocesa, conversan al lado de taxis y caminan por su fila sobre la calle Constitución.***
- ***Ambas ríen, tal vez hablen de negocios.***

**Pasan unos minutos, la travesti rubia se coloca una campera. Ya no lleva más los senos al descubierto. A medida que camina hacia el café, se cierra la campera para denotar que no está en servicio. Ella viene en compañía de su amiga vestida similar a esta.**

El rasgo esencial de los cuerpos de las travestis jóvenes es la voluptuosidad, maquillajes sobre cargados sobre sus rostros, cabellos teñidos en algunos casos, cabellos largos sin presencia de pelucas.

#### · Tipo de relación con el cuerpo:

La posición del cuerpo en tanto habitante y trabajadores de la zona se proyecta en postura defensiva con un caminar particular, marcando territorio, dejando en claro estar atento a todo y a todos.

Las prostitutas, tienen una postura fija casi inmóvil por lo general serias. Ello para diferenciarse de las travestis que tiene actitud de cortejo y un cuerpo y actitud de vaivén, ofreciendo el servicio, y en algunos casos encarando a los clientes a través del cuerpo y llegando a tocar al posible cliente en sus partes erógenas. Esto se da en tan solo algunas situaciones puntuales de ansiedad al pasar las horas sin encontrar a un posible cliente:

***Seños fruncidos en la frente de la travestí de tez negra observada. Nadie parece prestarle atención, deja de bailar, pero menea desafortadamente su extensa cabellera de extensiones rubias.***

***Se cruza de calle para ver si tiene éxito, ahora la ansiedad la hace perseguir a un hombre de 45 años aprox. que va lentamente caminando. Trata de detenerlo como a de lugar, coquetea con él, lo sigue. El no habla, solo ella, el hombre lleva abrigo y pantalón de jean azul. Él para. Ambos se sientan sobre un andamio que sale de una casa vieja. No es una conversación fluida, hay sonrisas de ambas partes, él mira por un momento al suelo, ella mueves sus manos y las llevas hacia el pelo. El se levanta y se va. Ella descontenta con una expresión de ansiedad regresa hacia a donde estaba. No hubo ningún tipo de transacción. La desazón se refleja en su cara.***

#### · Tipos de gestualidad

El caminar de la gente que trabaja en la zona o habita en ella es en muchos casos apresurado. No obstante, el cliente de la oferta sexual mira detenidamente a las chicas; los travestis por su parte proyectan un sin número de gestualidades para llamar la atención a través de sus cuerpos: hay sensualidad y competencia entre ellas, movimientos de revoleo, bamboleo, el menear el cuerpo, las caderas, el juego consigo mismo, tocándose senos, abdomen, trasero, cintura, llevando sus manos al cuello sensualmente:

***Un Hyundai de color rojo oscuro asalta aceleradamente a una de las travestis, ella para llamar aun mas su atención, se mueve con sus senos que están al descubierto, los manotea; se inclina hacia la ventanilla del coche que ahora está estacionado. Ella coloca por momentos su trasero hacia atrás, posa sus manos sobre la ventanilla del auto, el travesti se mueve de un lado para el otro. El observa sus pechos, intentos de agarre por momentos, ella se los proyecta aun mas y se los sitúa cerca para que sean contemplados...Detrás de ella se estaciona un taxi que está detenido por la luz roja del semáforo, hace frío. Hay muy poca iluminación en la zona, la transacción fue negada, el auto arranca, es un auto moderno con un escape que hace mucho ruido.***

Existe un juego conjunto con la cartera y los elementos de estética que llevan en esta. Es notorio ver los juegos de maquillaje que sacan y ocupan para retocarse y jugar en el costado de las calles de tal zona roja.

En la observación no participante, en una situación de cena entre un grupo de tres travestis, se observó que una de ellas al alzar el vaso de agua para llevarlo a la boca realiza un gesto con el dedo meñique extendido cuyo propósito era denotar clase y posición de diva, y al mismo tiempo diferenciarse del común de la prostitución travesti del medio.

#### • Formas de hablar

Se encuentran coloquios de grupos endémicos incorporados, dependiendo del grupo emigrante o del grupo nativo local, hay abreviación de palabras en algunos casos.

La gran mayoría de la gente que atiende los negocios tiene un habla más habitual de clase media baja.

En prostitutas y travestis se genera una síntesis de expresiones y modismos del país originario y las formas incorporadas de habla local. Así por ejemplo, la manera de construcción de frases en una de las travestis de origen peruano encuestado, está dada por su propia construcción lingüística:

***“hay que sí, hay que no, en las calles todos...un policía me pidió documentos y me agarró pues. Me pateo, me insultó, me robó la cartera...no lo denuncie a ese baboso”***

#### • Maneras de referirse a otros sociales

Se establecen relaciones de dominación y subyugación en algunos casos y de allí el distanciamiento con el otro social, como invasor del espacio socio geográfico y medida para recrear la propia identidad tanto de la zona como de los que habitan en ella. Así por ejemplo, al encuestar a un trabajador de la zona, a la pregunta sobre su opinión de la prostitución fue:

***“No vivo acá, por suerte no tengo criaturas, que te voy a decir!!! habría que sacarlos a todos” (en referencia con los travestis).***

Prostitutas y travestis en su defecto no reportaron sentirse afligidas, no había una expresión verbalizada a otro superior o inferior en la zona.

## Zona B Palermo

La zona delimitada para este trabajo de campo, fue escenario de la derrota de Juan Manuel de Rosas en la batalla de Caseros durante el siglo XIX. Años previos estas tierras fueron adquiridas por el mismo Rosas para construir su morada de tipo colonial. La ubicación de la misma ocupaba gran parte de lo que actualmente es el barrio de Palermo.

“Durante la presidencia de Domingo F. Sarmiento, en el año 1874, se autoriza la creación del Parque Tres de Febrero en conmemoración del aniversario de la batalla de Caseros”.

A lo largo del tiempo, el barrio se constituyó como espacio social para clases medias, medias altas, y altas<sup>6</sup>. Hoy se enfoca como una zona tanto residencial como de servicios.

Desde el 2006 el código contravencional porteño delimitó la prostitución callejera que estaba sobre los alrededores para que se ejerza específicamente en los Bosques de Palermo.

---

<sup>6</sup> Fuente [www.palermoonline.com.ar](http://www.palermoonline.com.ar)

**La zona de Palermo la podemos dividir en dos momentos, la sub-zona 1 y la sub-zona 2, comprende la primera Sub-Zona: Santa Fe y Av. del Libertador, Sub-Zona 2: Bosques de Palermo:**

### **Sub-Zona 1 Santa Fe y Av. del Libertador**

El sector se destaca por torres lujosas y otras no tanto; de halls de entrada amplios, iluminados, con una diversa gama de objetos de arte moderno de diseño de “vanguardia”. Tiendas de diseñadores y peluquerías fashion; **le dan el carácter ostentación a la zona, le dan su significación al espacio social determinado.** Calles ampliamente iluminadas. Al recorrerlas se destaca los sistemas de seguridad de cámaras y luminarias sensible al movimiento, que cumplen un doble rol de coartación y vigilancia: coacción del espacio público de la calle, en tanto intimida y hace sentir al sujeto que camina por ésta vigilado y por ende limitado en su accionar. El rol de la vigilancia al interior de los complejos de edificios dan la sensación de seguridad frente al invasor extraño de afuera, el ser “delincuente”.

Restaurants y cafés (solo un par abiertos en la zona de noche), todos denotan ser lugares con un diseño y estilo, con unas marcas características de consumo conspicuo que completan las características generales del lugar.

La prostitución en toda esta zona está expuesta como a la vez encubierta, los vecinos se desentienden de esta. Desde que esta fue trasladada a la zona del Rosedal, sólo 3 cuadras desde Av. Libertador. Pero a pesar de haber sido trasladada toda la infraestructura que se generó y apoyó en la prostitución, está todavía subsiste en el sector. En conjunto con ello existe una disminuida prostitución femenina. La cantidad de albergues transitorios que hay en el lugar son cuatro y también un sauna que concentra la prostitución femenina aparentemente. Después de un largo periplo en busca de personas que colaboraran con la investigación, tras repetidas negaciones, un sujeto en un maxikiosco en la esquina de Av. Santa Fe y Godoy Cruz, el cual trabajaba en la zona, en el horario nocturno. La apreciación del ejercicio de la prostitución en la zona, se demuestra en las siguientes entrevistas:

**1. -¿Hace cuanto que trabajas aquí?**

*Estoy muy poco. Trabajo hace 5 meses*

**2. -¿Qué opina de la prostitución del lugar?**

*Que puedo decir, el barrio no es lo que parece, de día es una cosa y de noche otra.*

**-¿Te afectan de alguna forma la prostitución?**

*No, no me molesta para nada, no me parece ni bien ni mal. Desde que se los llevaron para el bosque ahora todos laburan allá.*

**3. -¿Vives en la zona?**

*No, vivo en Flores.*

Aparentemente se inicio un proceso de naturalización del ejercicio de la prostitución. Sumado con que las “molestias” que esta podía generar disminuyeron notablemente con el traslado del meretricio en su amplia mayoría de la zona en cuestión hacia los bosques. En concordancia con la contravención que reglamenta la prostitución en la ciudad de Buenos Aires. En relación con la anterior apreciación, sigue el testimonio de un trabajador y habitante de la ex zona roja en cuestión, en la calle Juncal 4500:

**1. -¿Vive aquí?**

*Sí, desde hace ocho años.*

**2. -¿Qué siente de vivir aquí?**

*Normal, bárbaro.*

**3. -¿Qué opina de la prostitución en el barrio?**

*Nada, a mi no me jode, está todo bien.*

**4. ¿Te afecta en alguna forma?**

*Para nada.*

Estas fueron algunas de las apreciaciones sobre la prostitución en la zona. Gracias a la conversación posterior en tono informal con el último kiosquero, el entrevistado nos dió la ubicación precisa donde en el barrio todavía se ejerce la prostitución femenina y encontramos una de las pocas chicas que ejercen el comercio sexual todavía en esta zona:

**¿Te sientes segura aquí en el barrio?**

*No.*

**¿Cuántas horas trabajas?**

*De diez de la noche a cinco.*

**¿Terminaste el secundario?**

*No, no terminé.*

**¿Vives aquí en el barrio?**

*Vivía acá a seis cuadras, ahora no.*

**¿Tienes amigos o familia en el barrio?**

*Sí tengo tres hermanas.*

**¿Cuántos años tienes? Contesta sólo si quieres...**

*Sí, veinticuatro años.*

**¿Tienes relación con alguna organización de trabajadoras sexuales?**

*No.*

**¿Cuánto es el costo del servicio?**

*Cincuenta la media hora, y la hora te sale cien.*

**¿Dónde hay otras zonas rojas?**

*Esta era la zona anteriormente, pero hace dos años pasó al Rosedal.*

Posterior a esto, mientras no alejábamos logramos observar una interacción que se relata a continuación entre la prostituta entrevistada y un posible cliente:

### **Observación no participante**

**Acabamos de entrevistar una prostituta en la esquina de Juncal y Godoy Cruz en frente de un albergue transitorio, en la entrada de este. Apenas cruzamos la calle Juncal hacia el otro lado de la esquina pasa un Mercedes-Benz deportivo descapotable, color gris-plata, con techo negro. Estaciona en frente de la prostituta, esta va vestida de jeans color gastado, botas negras, morena pálido, pelo teñido color rojizo, pullover rayado rojo-gris. Se acerca al descapotable, conductor baja ventana del pasajero, prostituta se acerca sensual, moviendo el cuerpo, sacando pecho. Se reclina sobre la puerta del pasajero, se toca su pierna y pelo, adopta cada vez más y gradualmente una posición provocadora.**

**Pasan un par de minutos, no se realiza transacción. Hombre avanza con auto por calle Godoy Cruz, logramos verlo: es un sujeto de 60 años aproximadamente, enciende un cigarro. Posteriormente de unos minutos vuelve a pasar por la calle Godoy Cruz, rodea zona, obviamente en busca de chicas.**

## **Sub-Zona 2 Bosques De Palermo**

Atravesando la Av. Libertador llegamos a la zona de los bosques de Palermo. El nuevo epicentro desde hace 2 años del comercio sexual en barrio norte. La entrada a este espacio socio-geográfico fue particular, era una noche de frío y una niebla a nivel de piso coronaba la imagen de entrada a los bosques. Un grupo de chicos de la calle están apoyados contra una estatua, 3 chicos, de no más de 13 a 15 años el mayor, nos piden un cigarro. La zona de los bosques está comprendida por dos grandes calles que generan una circunvalación en este: las avenidas Pte. Montt. hacia el sur e Infante Isabel hacia el norte. Los bosques tienen una amplia variedad de árboles y plantas. Existen negocios de pequeños puestos de comida y una diversidad de instalaciones tanto deportivas como recreativas a los costados de las avenidas y sobre las veredas hay algunas bancas. Se hallan lugares donde no funcionan las lumbreras públicas. En las esquinas principales de los bosques es donde se puede observar pequeñas aglomeraciones de negocios de puestos de comida y café. Así mismo hay un sin número de negocios informales que funcionan alrededor de la prostitución travesti característica de la zona. La iluminación del lugar varía de zona a zona, no es uniforme. El sector de salida está marcado por la presencia de un boliche de nombre Crobar, de característica de consumo medio-alto, en el cual se ejerce la prostitución enfrente del mismo. A continuación se describe observaciones no participantes de la caminata alrededor de los bosques de Palermo:

### **Observación no participante entrada bosques de Palermo.**

**Travesti de pantalón negro y campera de cuero. En la calle interior de los bosques de Palermo Av. Pte. Montt. Travesti se mueve y está parada bajo farol apagado, aparentemente defectuoso. Apenas entramos en la zona bosques, esta se destaca por una pesada neblina a nivel de suelo, que le da a toda la imagen, un aire de película. En conjunto con un fila de autos enorme que entra a los bosques. Llega a parecer una procesión. Travesti parado bajo farol selecciona autos y clientes, mucho se han detenido al lado de ella, esta no le presta atención a los autos viejos o modelos comunes.**

**Un poco más lejos del primer travesti, podemos observar un grupo de 3 travestis, parados a 50 metros de la primera, se ríen, se mueven, muestran sus traseros a la larga fila de autos, pareciera que lo disfrutaban, continúan riéndose. Después de unos minutos pasa una camioneta de seguridad del gobierno de la ciudad con la baliza prendida, no parece incomodar a nadie. Aparentemente solo cumple una función decorativa.**

### **Observación Rosedal**

**-Grupo de cuatro travestis; la mayoría menor de 30 años, tres de ellas se encuentran solo con un hilo dental y un abrigo. Hablan entre ellas y se ríen, se denota amistad. Muestran el trasero para atraer posibles clientes. Frente a la larga fila de autos les dan la espalda. Los vehículos pasan muy lentamente (a unos 15 kilómetros por hora aproximadamente) y así los conductores pueden prestar especial atención. Se divierten entre ellas (los travestis); se ríen a carcajadas al parodiar con las típicas preguntas que hacen los clientes, como por ejemplo:**

**-“¿Cómo te llamás?”**

**Después de un rato se incorpora otro travesti, hablan un momento y de este núcleo se separan en grupos de uno a tres integrantes. Se distancian por 15 metros aproximadamente y una última, que está sola a 20 metros del primer grupo. Conversan a gritos. Interactúan con los clientes, se ríen de estos, continúan moviéndose. Contornean sus cuerpos de forma sugestiva. La larga fila de autos se asemeja a una larga peregrinación.**

**Pasan los minutos, se escucha música a lo lejos y hay luces: es un tren que se desplaza con aparentemente egresadas del secundario. Música estruendosa, gritan a las travestis, estas les responden. Las chicas del tren llevan pelucas y artículos de fiesta. Los únicos hombres que van en este, son los guardias. Las chicas se bajan y conversan con las trabajadoras, se ríen entre todas. Las egresadas les sacan fotos. Mientras posan para la cámara muestran los senos y traseros. Tomándolas así por objeto y casi como bufones. Por último se despiden de beso. El tren comienza a moverse y los guardias llaman a las chicas que todavía están con las travestis. Este termina por irse con todas las egresadas a bordo.**

#### **· Formas de hablar**

Pronunciación de palabras, tipo de entonación y construcción de frases dada por la heterogeneidad de clases medias del espacio social investigado. En cuanto al objeto de estudio, las prostitutas tienen un hablar funcional que no está dado por un alto grado de complejidad en la elaboración de las locuciones. Uno de los investigadores preguntó si había un nivel de antagonismo entre el grupo de prostitutas y travestis. Sin embargo, la prostituta encuestada no pudo comprender a lo que hacía referencia el término “**Antagonismo**”, por ende se tuvo que modificar la palabra por una de mayor uso cotidiano.

Las travestis buscan imitar la voz de una mujer, de allí que su entonación por más aguda que sea, se les escapan en situaciones jocosas, por ejemplo, entonaciones de tipo grave como se pudo verificar en la observación no participante.

En los momentos de la espera de clientes, se pudo revelar a través de la observación, el hablar en un tono elevado entre ellas, casi a gritos, por la distancia que había entre las mismas (desde cinco a diez metros aproximadamente).

#### **· Características en el tipo de vestimenta**

La desinhibición es fundamental, se nota mayor inversión en la compra de la indumentaria. Hay accesorios notables en ellas. Había una preocupación o un trasfondo que denotaba un preciso arreglo estético. Hay una importante inversión en tiempo.

La prostituta por su parte lleva una vestimenta menos desinhibida y de menor carga erótica que la de las travestis.

Entre los elementos observados como distintivos de la indumentaria del grupo de las travestis se pueden encontrar: Aros, pulseras, collares grandes, cinturones de diseñadores, carteras a la moda. Observamos un collar con el distintivo “Star” en una de ellas. Imitaciones de platino, cinturones rojos con hebilla Dolce&Gabbana, vestidos cortos, botas de media pierna con tacos altos y de color negro y blanco principalmente. Tangas y ligeros negros. Minifaldas y shorts de tipo jeans, bajándoselos en algunos casos hasta las rodillas para mostrar provocativamente el trasero.

### · Tipo de relación con el cuerpo

Desinhibición dada por la seguridad con el medio. Arqueo de espalda, tensando el cuerpo para mostrarse frente a los posibles clientes. El cuerpo como centro de la construcción de la identidad en tanto como mercancía y como medio de subsistencia.

La relación de exposición del cuerpo es de un nivel totalmente diferente entre prostitutas y travestis; teniendo estas últimas un mayor grado de exposición. Respecto a los transeúntes que vimos en la zona, estos llevaban una posición relajada notándose que el medio no ejercía presión sobre el cuerpo. Las siguientes son dos experiencias de los integrantes que conformamos el trabajo de campo. Se desarrollan como siguen:

**2:10 am**

***Estábamos entrevistando a dos travestis cerca de una de las salidas del bosque de Palermo, cuando veo un taxi que frena y se abre una de sus puertas. En ese momento alcanzo a ver medio cuerpo de una travesti que estaba forcejeando con el conductor pero como si estuvieran jugando entre ellos. Hasta que después de un minuto la travesti finalmente se baja riéndose.***

***Entonces, una vez que sale del auto me focalizo en su vestimenta para anotar una descripción sobre ella. Y me percaté de que usaba un short a la altura de sus rodillas, debido al forcejeo que había tenido con el taxista, no llevando nada debajo, por lo tanto el travesti se encontraba con sus genitales al aire.***

***La gente que pasaba por la zona no se le notaba ningún indicio de sorpresa sino todo lo contrario, lo tomaba de una forma muy natural. Y la misma travesti no tenía ningún apuro en subirse la prenda.***

La siguiente se despliega en Santa Fe al 4400

- ***Un puesto de revistas y periódicos, hay algunos diarios que se exponen a la venta, unos encima de otros, en su gran mayoría pertenecen al grupo Clarín que indica la fecha sobre su estampa: domingo 8 del 2008.***
- ***Dos hombres en la otra vereda juegan bruscamente entre ellos.***
- ***Sobre el carril que camino viene un travesti de 40 años aproximadamente.***
- ***Lleva musculosa negra y minifalda del mismo color.***
- ***Mirada fija, coqueta y sensual.***
- ***El semáforo da luz roja.***
- ***Camina el travesti con paso más acelerado.***
- ***Sube su musculosa más arriba del ombligo.***

- *Deja al descubierto sus grandes pechos sin importar el frío de la mañana.*
- *Viene sobre mí, alarga sus brazos como para alcanzar algo.*
- *Sonríe pérfidamente.*
- *Trata de alcanzar mis genitales con sus manos.*
- *Un conductor mira la escena pero sigue el recorrido.*
- *Esquivo sus movimientos de agarre, ahora no hay nadie en el espacio social.*
- *Al darse cuenta que no pudo conseguir nada ni atrapar nada, hace un gesto de desprecio, insulta, y se refiere a mi persona con el epíteto de “puto” .*
- *Sigue su camino, pasa un bus que lleva 3 personas.*
- *Fin de la observación participante (OBNP)*

#### · Tipos de gestualidad

Los gestos están centrados en poder llamar la atención:

*-Las dos mujeres prostitutas siguen sentadas cómodamente, sus edades están comprendidas entre 30 a 35 años, una de ellas esta vestida de rosa, lleva una flor sobre la solapa. Pantalones vaqueros y botines con lazos cafés. Una de ellas saca un cigarro, lo prende lentamente, alza la tasa de café, mira alzando su cuello para ver si alguien viene sobre ella. Expresan con sus rostros cansancio y ansiedad en tanto no poder realizar ninguna transacción con los hombres de aquel sitio.*

#### · Elementos del espacio físico

El perímetro total se divide en 2 momentos.

El primero corresponde a la zona entre Santa Fe y Libertador:

Estructura edilicia: Grandes torres con un circuito de seguridad (gran cantidad de cámaras de vigilancia) que hace inaccesible la visión de su interior, murallas o cercas, adornadas con arbustos. Edificios que denotan lujo con *penthouses* muy iluminados en la parte superior, cuya construcción tiene menos de veinte años. Jardines internos que cumplen una doble función: por una parte estética y por otra de seguridad. Halls amplios, muy iluminados, resguardados por guardias, y una combinación de elementos de diseño interior. También se localizó una gasolinera abandonada en Avenida de Libertador que difería claramente del resto de las construcciones modernas. Se pudo visualizar además peluquerías de alto nivel, tiendas de diseño, lugares de consumo conspicuo.

El segundo corresponde a los bosques de Palermo:

“Peregrinación” de autos (de cualquier clase). Espesa niebla a nivel del suelo. Un segmento de la circunvalación del bosque se encontraba con los faroles apagados y coincidía con el lugar donde se concentraba un grupo de travestis. Hay una homogeneidad hasta llegar a una de las salidas del bosque (donde se encuentra situado el boliche Crobar)

#### · Tipo de consumo

- Se observan en bares, kioscos, restaurantes, carros de comida, y vendedores ambulantes.

Durante la trayectoria en los bosques, se pudo establecer una entrevista con una mujer que vendía comida preparada. De cuya venta se servía como fuente de sustento y así para el consumo de las travestis en la zona.

#### 1. *¿Hace cuánto que trabajas aquí?*

*Dos meses.*

#### 2. *¿Qué sientes de trabajar en este lugar?*

*No me gusta.*

#### 3. *¿Qué opina de la prostitución del lugar?*

*Es el trabajo de ellas.*

#### 4. *¿Te afectan de alguna forma las travestis?*

*No, no me dicen nada, son muy buenas conmigo.*

#### · Maneras de referirse a otros sociales

Se puede verificar a través de la observación participante desarrollada sobre la calle Güemes 4730, una negación del otro social por mas de que existió consumo sexual anteriormente y queda aun reminiscencias del mismo en la zona norte investigada.

Tal negación se expresa como forma de ocultamiento y de protección de la identidad que esta determinada por el hecho de insertarse en aquella zona socio-geográfica. La actitud del morador del lugar al encuestarlo reflejó una posición a la defensiva, incomodidad cultural. Esto se manifestó en la siguiente respuesta:

***“aquí no hay prostitución están equivocados”.***

Por otra parte, al encuestar a otro vecino del lugar sobre avenida Santa Fe altura 4563 expresó lo siguiente:

***“Me afecta personalmente por el hecho de que circulan por la zona con mucho descaro. Pienso que los deberían sacar de aquí y llevarlos a otro lugar donde puedan ejercer lo que hacen, ¡pero no aquí! Me jode que mi hijo vea esto”.***

Las maneras del otro social referidas por parte de dos prostitutas observadas y encuestadas en la calle Juncal y Godoy Cruz esquina, reflejan a la pregunta, sobre cual es la relación que tienen con la gente del barrio la siguiente respuesta:

#### 1. ***“Sí... buena, no me maltratan para nada”.***

*Tal actitud demuestra sumisión, la palabra “maltrato” denota subyugación de clase.*

#### 2. ***¿Cómo es tu relación con los travestis?***

*No todo bien, cada uno hace su trabajo, es como hola y chau.*

#### 3. ***Y el Rosedal ¿es más peligroso que Constitución? Porque el otro día estuvimos ahí entrevistando...***

*¡En Constitución! - Noooo, pará!... el Rosedal es mucho menos peligroso-*

Siendo nosotros un otro social para las travestis entrevistadas u observadas, nos pudimos percatar que al tratar de establecer una interacción, una de ellas manifestó un profundo rechazo hacia nosotros al intentar formularle una pregunta; expresando lo siguiente:

**- No, no quiero preguntas, ¡yo no soy objeto de estudio de nadie! (eleva la voz)**

Ahora, siendo las 2:25 am estamos sobre Av. Pte. Montt. casi con esquina de avenida Iraola. Se encuentran dos travestis paradas en una de las salidas del bosque, cerca de uno de los boliches (Crobar). Ambas llevan vestidos negros, pelo arreglado, flequillo, cartera negra, una de estas tiene lentes de contacto azul, se nota una relación amistosa entre ellas. Interactúan con la gente de los autos, se ríen de algunos conductores que pasan por la zona. Ahora pasa un auto deportivo de color gris, hay miradas de ellas sobre este. Una de ellas se pone sensual para él, alzas sus nalgas, contornea su cuerpo y se coloca frente al auto dándole la espalda al conductor.

Al fondo se escucha música electrónica que proviene del boliche. Al no haber una transacción exitosa con el cliente del auto último modelo, nos acercamos a ellas, aprovechamos la oportunidad, se muestran ahora dispuestas, afables, son interactivas. Cuando hablamos sobre como es su relación con la gente de la zona ellas continúan como sigue:

**-Y... el problema es con los que salen de boliches borrachos y vienen a bardear, te escupen, te tiran botellas...**

## Contrastación

Haciendo un análisis con respecto al factor edilicio, se puede identificar claramente las diferencias en tanto ornato y caracteres de la propia configuración arquitectónica entre una y otra zona. Mientras el barrio de Constitución está constituido por edificaciones mayoritariamente de los años '40 y '50, sin ningún tipo de vigilancia interna con excepción de unos pocos edificios; los caracteres generales se inscriben a través del simplismo y descuido. El grueso de los moradores está comprendido por bolsones de algunos edificios de clases medias, que se muestran diferentes del resto del barrio, pero no pasan de ser solo un par, completan el cuadro descriptivo con clases medias bajas y bajas. Notorio en la zona es la gran cantidad de hoteles familiares que hoy por hoy se sustenta en el ejercicio de la prostitución.

El comercio formal e informal está determinado y se sostiene sobre el flujo de gente constante que caracteriza la zona como una de conexión entre capital federal y la zona sur y oeste del gran Buenos Aires, a través de líneas de locomoción y de la propia estación de Constitución.

En relación con la zona de Palermo las diferencias son notorias. Esta última está caracterizada por un alto nivel de ostentación edilicia, configuración arquitectónica y apariencia estética. Cabe resaltar los sistemas de seguridad constantes que monitorean el barrio y hacen de este un lugar seguro para habitarlo. Sobre el lugar se aprecian edificaciones de corta data, cuyo atractivo principal está basado en una estética de vanguardia. Las clases sociales que constituyen el barrio son clases medias, medias altas y altas. El acceso a servicios y comercios tanto culturales como de ocio en general, son reflejos de la posición social del lugar. No obstante, la numerosa presencia de albergues transitorios denota una efervescente actividad en la zona roja que ahora se encuentra en el rosedal.

Cabe destacar que no existe una marcada diferencia en el tipo de vehículos que se concentran en las zonas de Palermo y Constitución en busca del comercio sexual. El trabajo de campo arrojó un tipo de similitud estética entre travestis y prostitutas mujeres de ambas zonas estudiadas. No así, los elementos que la constituyen dígame particularmente el tipo de calidad de la vestimenta. Un patrón regular está dado por la forma de vestir entre las prostitutas de ambas zonas que se caracterizan por una manera de engalanarse más moderada en relación con los travestis.

Tanto en Constitución como en Palermo existe la regularidad que a medida que pasa el tiempo factible para poder lograr una transacción con los clientes, la conducta de las travestis hacia estos, se torna de un abordaje agresivo: La interacción se vuelve más física.

El Código Contravencional porteño, estableció a partir del 2006 que la prostitución se debería ejercer a partir de 200 metros de viviendas, escuelas y demás instituciones.<sup>7</sup> Per se en el barrio de Constitución tal contravencional no se cumple, poniendo en evidente la ilegalidad de su ejercicio y la inacción de la policía que la “tolera”. En contrastación con los bosques de Palermo se puede notar una ausencia del control policial y a la vez este perímetro se corresponde con el código Contravencional.

Dentro de un margen similar se pudo verificar el porcentaje mayoritario de travestis en en situación de prostitución callejera en relación con la prostitución femenina que está en una situación minoritaria. Se contrasta una diferencia esencial entre la zona de Palermo y la de Constitución. Esta última es dueña de una amplia variedad de elementos nacionales y culturales diversos, los cuales originan procesos de asociación que tienen como producto, comunidades identificables, con sus propios espacios de reunión e intercambio social; llámese restaurantes, bares, boliches, etc. Se expresan en las comunidades un proceso de sincretismo en las colectividades peruanas, paraguayas y dominicana; a la vez que se genera diversas formas de habla, léxico y modismos entre la lengua nativa y la lengua emigrante.

Ninguno de los elementos anteriormente expuestos es identificable en la zona de Palermo, puesto que las trabajadoras sexuales son, en su amplia mayoría, de Capital Federal o del resto del país, baja cantidad de sujetos del extranjero.

Pudimos verificar a través de las entrevistas realizadas las semejanzas en tanto patrón educacional, cuyo carácter está dado por la culminación de la educación primaria, pero no así, en tanto finalización del bachillerato y en el menor de los casos el inicio de la educación superior. Se pudo establecer una analogía basada en la no vinculación con instituciones de protección de trabajadoras sexuales, asociación a ONG's, centros profilácticos (en algunos casos), prevención y diagnóstico, tratamiento psicológico, entre otras.

El medio influye proyectándoles seguridad o no (como el caso de Constitución), en el ejercicio del comercio sexual. Se da la situación de los bosques de Palermo donde un ambiente totalmente regulado produce confianza con respecto al entorno y por ende cierto grado de tranquilidad en el ejercicio del trabajo sexual. En Constitución se puede notar un nivel de ansiedad mayoritaria dada principalmente por la falta de seguridad con el medio en el cual interactúan. ***Hay una relación que se establece con este sujeto que está inserto en un marco social, el cual tiene una serie de juicios de valor sobre los elementos que lo constituyen al mismo. Es decir, carga con todas las prenociones de la realidad: Condición de inmigrante, condición sexual en tanto travesti homosexual y condición social en tanto sujeto de clase baja; tales connotaciones lo articulan como “la escoria de la sociedad”.***

Lo relatado anteriormente conlleva a la escenificación sociológica, tanto en la constitución de que el bicho social asume un personaje distinto al del diario vivir y ganándole al propio yo: ***La máscara que se pone el sujeto, genera un proceso de disociación dialéctico (entendiendo esto como un proceso dual y progresivo en el tiempo). La prostitución genera la prostituta.***

---

<sup>7</sup> Código Contravencional Porteño año 2006.

## Conclusiones

A través del camino que se emprendió a lo largo de este proyecto, fuimos contrastando con la realidad nuestras propias prenociones socialmente construidas y al mismo tiempo enjuiciándolas y deconstruyéndolas. Vale recalcar aquí algunas de estas:

El constructo de la prostitución y travestismo como expresión de la marginalidad, en tanto esquema mental incorporado que está asociado en un principio al nivel de agresividad que se podría haber dado al enfrentar y encarar al objeto de estudio.

La naturalización del fenómeno de la prostitución, cargado de una cuota violenta asociada a márgenes plausibles de deterioro de los espacios socio-colectivos. Así como la interiorización del espacio social habitado y transitado (en teoría) por clases populares determinaría un consumo de la oferta sexual de tales características.

El proceso de enfrentamiento con la realidad nos permitió desembarazarnos de la carga de las prenociones que constituían un velo que nos impedía poder ver y analizarla. Cabe destacar que el consumo sexual dado en la zona A (por clases populares en hipótesis) no fue determinado única y exclusivamente por un demandante de tales caracteres. Más bien se comprobó a través de la investigación una heterogeneidad social desde sujetos de clases altas a clases populares.

La generación de edificios y negocios en torno al comercio sexual para satisfacer necesidades que se generan del ejercicio de este mismo, expresado en albergues transitorios y hoteles familiares, lo primero para la zona de Palermo y la última para la zona de Constitución. El porcentaje reflejado a través del trabajo de campo da una amplia mayoría de prostitución travesti en las zonas rojas públicas de Constitución y Palermo en comparación con la prostitución femenina.

La diferencia que se genera en los sujetos en relación con el medio, se expresa en la relación desigual que se da entre los trabajadores sexuales y el grado de seguridad donde ejercen el comercio sexual en las zonas contrastadas.

La concepción de grupos endógenos destacados, son el grupo de travestís peruanos que tienen casi ninguna o nula interacción con el resto de los grupos, y el de prostitutas dominicanas limitadas en su desplazamiento por sus propias comunidades sociales de pertenencia. Se constató una regularidad de sujetos en ejercicio de la prostitución con un bajo nivel de escolaridad caracterizado tan solo por el término funcional de la secundaria.

El fenómeno social de la prostitución al encararlo más allá de sus márgenes externos cargados de prenociones, nos permitió adentrarnos en él, para descubrir así una interacción no violenta sino más bien de recepción, tolerancia y reciprocidad por parte del objeto de estudio hacia nosotros investigadores.

El desencantamiento de la prenoción que nos instaura a un sujeto reducido a la calidad de objeto, despreciado, "la escoria social", el inmigrante, el sujeto marginal. ***"Lo relatado anteriormente conlleva a la escenificación sociológica dada tanto en la constitución de que el bicho social asume un personaje distinto al del diario vivir y ganándole al propio yo: la máscara que se pone el sujeto que ejerce la prostitución, genera un proceso de disociación dialéctica (entendiendo esto último como un proceso dual y progresivo en el tiempo). La prostitución genera a la prostituta"***<sup>8</sup>.

La reducción del ser humano en tanto trabajador sexual a sus condiciones objetuales tiene como consecuencia la enajenación de sus condiciones como ser humano. La praxis social se desvirtúa: En vez de lograr la realización en tanto sujeto, se desrealiza realizándose como un objeto

<sup>8</sup> Capítulo Contrastación páginas 24 y 25.

y desde allí, enajena la actividad por la cual se la concibe: **“El trabajo es externo al trabajador, es decir no pertenece a su ser; en que en su trabajo, el trabajador no se afirma, sino que se niega; no se siente feliz, sino desgraciado; no desarrolla una libre energía física y espiritual; sino que mortifica su cuerpo y arruina su cuerpo. Por eso el trabajador solo se siente en sí fuera del trabajo y en el trabajo fuera de sí. Está en lo suyo cuando no trabaja y cuando trabaja no está en lo suyo. Su trabajo no es, así, voluntario, libre, sino obligatorio; trabajo forzado”<sup>9</sup>.**

Es ahora el sujeto después de la desconstrucción de las prenociones, reconstruido en un proceso recíproco de intercambio en su calidad de ser humano, de individuo cognoscente. Lo que en última instancia constituye la esencia de todo ser le devuelve a su calidad de ser humano.

## Proyección

La continuación de este trabajo estaría centrada sobre los siguientes ejes temáticos:

### a) -Grado de asociación, amparo y posible vinculación de trabajadoras sexuales con ONG'S :

A través del trabajo de campo realizado se pudo establecer el grado mínimo o en su defecto nulo de vinculación de quienes ejercen la prostitución. Por lo tanto, dentro de nuestra proyección estaría analizar el trasfondo del porque no existe una ligazón con algún tipo de organización no gubernamental que esté centrada en esta temática, focalizadas por ejemplo, en la prevención de tipo profiláctico, asociación de carácter gremial, etc.

### b) -Proyección del complejo identitario:

Examinación sociológica de las conciencias individuales asociadas (el todo mas allá de las partes que lo conforman), haciendo un análisis de la noción socialmente pre-construida de la prostituta/travesti. Tanto del propio sujeto que ejerce la prostitución como las miradas colectivas hacia estos.

### c) -Análisis de la proyección de la prostitución como fenómeno social, ¿porque travestis?:

Estudio de la génesis socio-histórica del concepto de travesti especialmente en el caso argentino. El abordaje de la prostitución como fenómeno social: **La prostitución genera a la prostituta**<sup>10</sup>, y de allí la interpretación de la mirada sociológica en tanto mascara que se pone el sujeto que ejerce la prostitución generador de un proceso de disociación dialéctico.

### d) -Prostitución inmigrante y cuáles son los fenómenos sociales que se originan en torno a ello y aparición de comunidades que se generan:

El proceso migratorio genera en conjunción con el fenómeno de la prostitución determinadas comunidades, tales como la comunidad travesti peruana y las prostitutas dominicanas. De allí los elementos a analizar serian el funcionamiento endógeno del grupo, el acercamiento o distanciamiento en tanto grupos al compartir el mismo espacio social. Investigar sobre el proceso de subcultura generado a partir de este fenómeno en tal espacio.

### e) -Investigación a fondo del porque solo se aplica el código Contravencional porteño promulgado en el 2006, dado que se aplica en barrio norte y no en zona sur:

<sup>9</sup> Manuscritos de Economía y Filosofía (1844), el trabajo enajenado, Karl Marx.

<sup>10</sup> Capítulo Contratación páginas 24 y 25.

Plantear una crítica a la propia contradicción del sistema de contravención porteño al caer en abandono de deberes con respecto a la zona sur y construir a partir de esto la diferenciación de espacios sociales que realiza concientemente el gobierno de la ciudad autónoma de Buenos Aires.

**f) -Relación hoteles familiares/albergues transitorios con el ejercicio de la prostitución:**

Descripción de la relación socio-económica del ejercicio de la prostitucion y el surgimiento y mantenimiento de este tipo de locales configurados a partir de este fenómeno social. Los datos que arrojó la investigación permiten demostrar que los negocios que se establecen a partir de consumo sexual (albergues transitorios) de la zona B, se mantienen como producto del fenómeno de la prostitución. Se podría cuestionar aquí el por qué de esto a pesar del traslado de la zona roja a los bosques de Palermo.

## Bibliografía

- “Manuscritos de Económicos-Filosoficos”, Karl Marx, 1844.
- “Juego profundo: Notas sobre la riña de gallos en Bali”, Sección XV, Págs. 339-372, Geertz.
- “Los Marginados de la Ciudad: Estado Gueto y Periferia”, Loïc Wacquant.
- “Tentativa de Agotar un Lugar Parisino”, Págs. 17-39, Georges Perec.
- “Learning to labour. How working class kids get working class jobs”, Introducción, pág 7, P. Willis, 1977.
- “Código Contravencional de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires”, 2006.

### Fuentes digitales consultadas:

- “Constitución: radiografía de un barrio en crisis”, La ciudad: La decadencia de un centro neurálgico de la capital, [www.clarin.com.ar](http://www.clarin.com.ar).
- “Barrio Constitución”, [www.barriada.com.ar](http://www.barriada.com.ar).
- “Zona roja de Palermo”, [www.palermonline.com.ar](http://www.palermonline.com.ar).